W268 nr kat. 2301, 2301 BLACK

# ZAWIADOMIENIE

*COMMUNICATION*

E20

**Wydane przez:** **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO DOZORU TECHNICZNEGO**
*Issued by:* *DIRECTOR OF TRANSPORTATION TECHNICAL SUPERVISION*
**ul. Puławska 125, 02-707 Warszawa, Polska** / *Poland*

DYREKTOR TRANSPORTOWEGO DOZORU TECHNICZNEGO

**Dotyczące:**[1)] - **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**
*Concerning:*[1)] *APPROVAL GRANTED*
- ~~ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI / *APPROVAL EXTENDED*~~
- ~~ODMOWY HOMOLOGACJI / *APPROVAL REFUSED*~~
- ~~COFNIĘCIA HOMOLOGACJI / *APPROVAL WITHDRAWN*~~
- ~~OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI / *PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED*~~

**typu urządzenia lub systemu na podstawie Regulaminu ONZ nr 149.**
*of a type of device or system pursuant to UN Regulation No. 149.*

**Klasa lampy (funkcja):** *Class of the lamp (function):* **B**

**Indeks zmian:** *Change index:* **1**

**Nr homologacji:** *Approval No.:* **E20*149R01/01*024052*00**

**Unikalny identyfikator (jeśli dotyczy):** *Unique Identifier (UI) (If applicable):* **Nie dotyczy** *Not applicable*

1. **Nazwa handlowa lub znak towarowy urządzenia lub systemu:** *Trade name or mark of the device or system:* **WAŚ**

2. **Oznakowanie typu urządzenia lub systemu przez producenta:** *Manufacturer's name for the type of device or system:* **W268/HR27**

| | |
|---|---|
| **Zastosowane w lampie zespolonej przedniej:** *Used in front grouped lamp:* | **W268** **Patrz folder informacyjny i Opis techniczny.** *See information folder and Technical description.* |

3. **Nazwa i adres producenta:** *Manufacturer's name and address:* **WAŚ Sp. z o.o. Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9, 9A 55-200 Oława, Polska** / *Poland*

4. **Jeżeli dotyczy, nazwa i adres przedstawiciela producenta:** *If applicable, name and address of manufacturer's representative:* **Nie dotyczy** *Not applicable*

5. **Data przedstawienia do homologacji:** *Submitted for approval on:* **2024-06-18**

6. **Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:** *Technical Service responsible for conducting approval tests:* **Instytut Transportu Samochodowego** *Motor Transport Institute* **ul. Jagiellońska 80, 03-301 Warszawa, Polska** / *Poland*

7. **Data sprawozdania wydanego przez tę placówkę:** **11.06.2024**
*Date of report issued by that service :*

8. **Numer sprawozdania wydanego przez tę placówkę:** **ZBH/24/0086**
*Number of report issued by that service:*

9. **Krótki opis** / *Brief description:* **Światło drogowe klasy B**
*Driving beam hadlamp of Class B*

9.1 **Dla świateł mijania klas ~~C i V~~ oraz świateł drogowych klas ~~A~~, B ~~i RA~~** [1]
*For passing-beam headlamps of Classes ~~C and V~~ and driving-beam headlamps of Classes ~~A~~, **B** ~~and RA~~* [1]

**Światła drogowe klasy RA (dodatkowe światła drogowe) mogą być używane wyłącznie razem ze światłami drogowymi klas A, B lub AFS-R.**
*The driving-beam of Class RA (auxiliary driving-beam) shall only be operated together with driving-beams of Classes A, B or AFS-R .*

9.1.1. **Klasa(-y) opisana(-e) przez odpowiednie oznaczenie:**[2] **HR 30 PL**
*Class(es) as described by the relevant marking:*[2]

9.1.1.1. **Dopasowana para:** ~~Tak~~ / **Nie** [1]
*Matched pair:* ~~*Yes*~~ */ No*

9.1.2. **Liczba, kategoria i rodzaj źródła(-eł) światła:** **36 x LED, niewymienne, połączone szeregowo-równolegle.**
*Number, category and kind of light source(s):* *36 x LEDs, non-replaceable, connected in series and parallel*
**12V/24V ; 96 W**

**Lampa zatwierdzona dla zastępczych źródeł światła LED:** ~~Tak~~ / **Nie** [1]
*Lamp approved for LED substitute light source(s):* ~~*Yes*~~ */ No* [1]

**Jeśli tak, kategoria zastępczych źródeł światła LED** **Nie dotyczy**
*If yes, category of LED substitute light source(s)* *Not applicable*

**Napięcie znamionowe lub zakres napięcia:** **12V / 24V**
*Rated voltage or the range of voltage:*

9.1.3. **Referencyjny strumień świetlny stosowany dla głównego światła mijania (lm):** **Nie dotyczy**
*Reference luminous flux used for the principal passing-beam (lm):* *Not applicable*

9.1.4. **Główne światło mijania działające przy około (V):** **Nie dotyczy**
*Principal passing-beam operated at approximately (V):* *Not applicable*

9.1.5. **Środki zgodnie z pkt 4.12. niniejszego regulaminu:** **Nie dotyczy**
*Measures according to paragraph 4.12. of this Regulation:* *Not applicable*

9.1.6. **Liczba modułów LED i ich kod(-y) identyfikacyjny(-e), a dla każdego modułu LED określenie, czy jest on wymienny, czy nie:** ~~Tak~~ / **Nie** [1]
*Number and specific identification code(s) of LED module(s) and for each LED module a statement whether it is replaceable or not:* ~~*Yes*~~ */ No*
**Nie dotyczy**
*Not applicable*

9.1.7. **Liczba i kod(-y) identyfikacyjny(-e) elektronicznego(-ych) urządzenia(-ń) sterującego(-ych) źródłem światła :** **Nie dotyczy**
*Number and specific identification code(s) of electronic light source control gear(s) :* *Not applicable*

DYREKTOR TRANSPORTOWEGO DOZORU TECHNICZNEGO

**9.1.8. Całkowity obiektywny strumień świetlny określony w pkt. 4.5.3.5 niniejszego regulaminu przekracza $2.00 \cdot 10^3$ lumenów:**
*Total objective luminous flux as described in paragraph 4.5.3.5. of this Regulation exceeds $2.00 \cdot 10^3$ lumens:*

~~Tak / Nie /~~ **Nie dotyczy** [1)]
~~*Yes / No /*~~ *Does not apply*[1)]

**9.1.9. Ustawienie granicy światła i cienia w odległości:**
*The adjustment of the cut-off has been determined at:*

~~10m / 25m /~~ **Nie dotyczy** [1)]
~~*10m / 25m /*~~ *Does not apply*[1)]

**Wyznaczenie minimalnej ostrości „granicy światła i cienia" wykonano w odległości:**
*The determination of the minimum sharpness of the "cut-off" has been carried out at:*

~~10m / 25m /~~ **Nie dotyczy** [1)]
~~*10m / 25m /*~~ *Does not apply*[1)]

**9.1.10. Nazwa handlowa i numer identyfikacyjny oddzielnego(-ych) układu(-ów) zasilającego(-ch) [statecznika(-ów)] lub części układu(-ów) zasilającego(-ch) [statecznika(-ów)], jeśli występuje:**
*Trade name and identification number of separate ballast(s) or part(s) of ballast(s) if any:*

**Nie dotyczy**
*Not applicable*

**9.1.11. Lampa przeznaczona jest wyłącznie do montażu w użytkowanych pojazdach:**
*The lamp is only intended for installation on vehicles in use:*

~~Tak /~~ **Nie** [1)]
~~*Yes /*~~ ***No*** [1)]

**9.1.12. Źródło(-a) światła wytwarzające główne światło mijania może świecić jednocześnie ze źródłem jakiejkolwiek innej funkcji oświetlenia w tym samym nadwoziu:**
*The light source(s) producing the principal passing beam may be lit simultaneously with that of any other lighting function in the same body:*

**Nie dotyczy**
*Not applicable*
~~Tak / Nie~~ [1)]
~~*Yes / No*~~ [1)]

**Jeśli tak, następujące funkcje oświetlenia świecą się jednocześnie:**
*If yes, the following lighting function(s) are lit simultaneously:*

**Nie dotyczy**
*Not applicable*

**9.2. Dla systemów AFS i ADB**
*For AFS and ADB – Systems*

**Nie dotyczy**
*Not applicable*

**9.3. Dla reflektorów klas AS, BS, CS i DS[1)]**
*For headlamps of Classes AS, BS, CS and DS* [1)]

**Nie dotyczy**
*Not applicable*

**9.4. Dla przednich świateł przeciwmgłowych klasy F3**
*For front fog lamps Class F3*

**Nie dotyczy**
*Not applicable*

**9.5. Dla świateł zakrętowych**
*For cornering lamps*

**Nie dotyczy**
*Not applicable*

**9.6. Czy przeprowadza się dodatkowe badanie zgodnie z pkt 4.19. niniejszego regulaminu:**
*Whether an additional test is conducted according to the paragraph 4.19. of this Regulation:*

~~Tak /~~ **Nie** [1)]
~~*Yes /*~~ ***No*** [1)]

**10. Położenie(-a) znaku(-ów) homologacji lub niepowtarzalnego(-ch) identyfikatora(-ów) (UI):**
*Position(s) of the approval mark(s) or Unique Identifier(s) (UI):*

**Na kloszu lub na maskownicy pod kloszem.**
*On the lens or on the cover under the lens.*

DYREKTOR TRANSPORTOWEGO DOZORU TECHNICZNEGO

11. **Powód(-y) rozszerzenia homologacji (jeżeli dotyczy):** **Nie dotyczy**
*Reason(s) for extension of approval (if applicable):* *Not applicable*

12. **Homologacji udzielono** ~~/ rozszerzono / odmówiono / cofnięto~~ [1)]
*Approval* ***granted*** ~~/ extended / refused / withdrawn~~ [1)]

13. **Miejscowość** *Place:* **Warszawa** / *Warsaw*

14. **Data** / *Date*: **26 czerwca 2024 r.** / *26 June 2024*

15. **Podpis:**
*Signature:*

z up. DYREKTOR
Artur Marciniszyn
Kierownik Wydziału Homologacji Pojazdów

DYREKTOR TRANSPORTOWEGO DOZORU TECHNICZNEGO

16. **Wykaz dokumentów przedłożonych władzy homologacyjnej, która udzieliła homologacji typu, jest załączony do niniejszego zawiadomienia i może być dostępny na żądanie:**
*The list of documents deposited with the Type Approval Authority which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:*

| | | |
|---|---|---|
| 1. | **Folder informacyjny dla typu:** *Information folder for the type:* | **W268/HR27** |
| 2. | **Sprawozdanie z badań nr** / *Test report No.:* | **ZBH/24/0086** |

[1)] **Niepotrzebne skreślić** / *Strike out what does not apply*

[2)] **Wskazać odpowiednie oznakowanie(-a) na podstawie symboli wymienionych w tabeli 1 w połączeniu z odpowiednimi symbolami dodatkowymi opisanymi w pkt 3.3.2.4. jeśli takie istnieją (przykłady przedstawiono w załączniku 13).**/ *Indicate the appropriate marking(s) based on the symbols listed on Table 1 combined with the relevant additional symbol(s) described in paragraph 3.3.2.4. if any (examples are provided in Annex 13).*

E20

# ZAWIADOMIENIE

*COMMUNICATION*

**Wydane przez:** **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO DOZORU TECHNICZNEGO**
*Issued by:* *DIRECTOR OF TRANSPORTATION TECHNICAL SUPERVISION*
**ul. Puławska 125, 02-707 Warszawa, Polska** / *Poland*

DYREKTOR TRANSPORTOWEGO DOZORU TECHNICZNEGO

**Dotyczące:**[1] - **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**
*Concerning:*[1] *APPROVAL GRANTED*
- ~~ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI / *APPROVAL EXTENDED*~~
- ~~ODMOWY HOMOLOGACJI / *APPROVAL REFUSED*~~
- ~~COFNIĘCIA HOMOLOGACJI / *APPROVAL WITHDRAWN*~~
- ~~OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI / *PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED*~~

**typu światła na podstawie Regulaminu ONZ nr 148.**
*of a type of lamp pursuant to UN Regulation No. 148.*

| | | |
|---|---|---|
| **Światło:**[1] *Lamp:*[1] | ~~Oświetlenie tylnej tablicy rejestracyjnej~~ | ~~*Rear-registration plate illuminating lamp*~~ |
| | ~~Światło kierunkowskazu~~ | ~~*Direction indicator lamp*~~ |
| | ~~Światło hamowania~~ | ~~*Stop lamp*~~ |
| | **Światło pozycyjne** | ***Position lamp*** |
| | ~~Światło obrysowe~~ | ~~*End-outline marker lamp*~~ |
| | ~~Światło cofania~~ | ~~*Reversing lamp*~~ |
| | ~~Światło manewrowe~~ | ~~*Manoeuvring lamp*~~ |
| | ~~Światło przeciwmgłowe tylne~~ | ~~*Rear fog lamp*~~ |
| | ~~Światło postojowe~~ | ~~*Parking lamp*~~ |
| | ~~Światło do jazdy dziennej~~ | ~~*Daytime running lamp*~~ |
| | ~~Światło obrysowe boczne~~ | ~~*Side marker lamp*~~ |

**Kategoria światła:** *Category of the lamp:* **AD**

**Indeks zmian:** *Change index:* **0**

**Nr homologacji:** *Approval No.:* **E20*148R00/04*024052*00**

**Niepowtarzalny identyfikator (jeśli dotyczy):** *Unique Identifier (UI) (If applicable):* **Nie dotyczy** *Not applicable*

1. **Nazwa handlowa lub znak towarowy światła:** *Trade name or mark of the lamp:* **WAŚ**

2. **Oznakowanie typu światła przez producenta:** *Manufacturer's name for the type of lamp:* **W268N/AD-1**

| | |
|---|---|
| **- Zastosowane w lampie zespolonej:** *Used in grouped lamp:* | **W268** **Patrz folder informacyjny i Opis techniczny.** *See information folder and Technical description.* |

3. **Nazwa i adres producenta:** *Manufacturer's name and address:* **WAŚ Sp. z o.o. Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9, 9A 55-200 Oława, Polska** / *Poland*

4. **Jeżeli dotyczy, nazwa i adres przedstawiciela producenta:** / *If applicable, name and address of manufacturer's representative:* — **Nie dotyczy** / *Not applicable*

5. **Data przedstawienia do homologacji** / *Submitted for approval on:* — **2024-06-18**

6. **Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:** / *Technical Service responsible for conducting approval tests:* — **Instytut Transportu Samochodowego** / *Motor Transport Institute* **ul. Jagiellońska 80, 03-301 Warszawa, Polska** / *Poland*

7. **Data sprawozdania wydanego przez tę placówkę:** / *Date of report issued by that Service:* — **11.06.2024**

8. **Numer sprawozdania wydanego przez tę placówkę:** / *Number of report issued by that Service:* — **ZBH/24/0086**

9. **Krótki opis** / *Concise description:*

9.1 **W przypadku** / *In case of:*

9.1.1. **Oświetlenia tylnej tablicy rejestracyjnej** / *A rear-registration plate illuminating lamp:*

**Geometryczne warunki instalacji (położenie(-a) i nachylenie(-a) urządzenia w stosunku do miejsca zajmowanego przez tablicę rejestracyjną i/lub różne nachylenia tego miejsca):** / *Geometrical conditions of installation (position(s) and inclination(s) of the device in relation to the space to be occupied by the registration plate and/or different inclinations of this space):* — **Nie dotyczy** / *Not applicable*

9.1.2. **Kierunkowskazu** / *A direction indicator:* — **Nie dotyczy** / *Not applicable*

**Sekwencyjna aktywacja źródeł światła:** / *Sequential activation of light sources:* — ~~Tak / Nie~~ [1] / ~~*Yes / No*~~ [1]

9.1.3. **Światła cofania** / *A reversing lamp:* — **Nie dotyczy** / *Not applicable*

**Światło należy montować w pojeździe wyłącznie jako część pary świateł:** / *The lamp shall be installed on a vehicle only as part of a pair of lamps:* — ~~Tak / Nie~~ [1] / ~~*Yes / No*~~ [1]

9.1.4. **Światła manewrowego** / *A manoeuvring lamp:*

**Maksymalna wysokość montażu:** / *The maximum mounting height:* — **Nie dotyczy** / *Not applicable*

9.1.5. **Światła do jazdy dziennej** / *A daytime running lamp:* — **Nie dotyczy** / *Not applicable*

**Maksymalna światłość nie przekracza 700 cd:** / *Maximum luminous intensity does not exceed 700 cd:* — ~~Tak / Nie~~ [1] / ~~*Yes / No*~~ [1]

9.2 **Według funkcji i kategorii sygnalizacji świetlnej:** / *By light signalling function and category:* — **Światło pozycyjne przednie kategorii AD - może być stosowane jako część zespołu dwóch niezależnych lamp (oznaczone literą "D").** / *Front position light category AD - may be used as part of an assembly of two independent lamps (marked with letter "D").*

**Do zamocowania na zewnątrz, ~~wewnątrz lub w obu miejscach~~** [1] / *For mounting either outside ~~or inside or both~~* [1]

**Barwa światła:** / *Colour of light emitted:* — ~~Czerwona~~ / **biała** ~~/ żółta samochodowa / bezbarwna~~ [1] / ~~*Red*~~ / ***white*** ~~*/ amber / colourless*~~ [1]

**Liczba, kategoria i rodzaj źródeł światła:** / *Number, category and kind of light source(s):* — **18 x LED ; niewymienne, połączone szeregowo-równolegle.** / *18 x LEDs ; non-replaceable connected in series and parallel.*

**Lampa zatwierdzona dla zastępczych źródeł światła LED:**
*Lamp approved for LED substitute light source(s):*
**Nie dotyczy** / *Not applicable*

**Jeśli tak, kategoria zastępczych źródeł światła LED**
*If yes, category of LED substitute light source(s)*
**Nie dotyczy** / *Not applicable*

**Napięcie znamionowe lub zakres napięcia:**
*Rated voltage or the range of voltage:*
**12V / 24V ; 3,1W**

**Moduł źródła światła:**
*Light source module:*
~~Tak /~~ **Nie** [1)]
~~*Yes /*~~ ***No*** [1)]

**Kod identyfikacyjny modułu źródła światła:**
*Light source module specific identification code:*
**Nie dotyczy** / *Not applicable*

**Tylko z ograniczeniem wysokości montażu do maksimum 750 mm nad podłożem, jeżeli dotyczy:**
*Only for limited mounting height of equal to or less than 750 mm above the ground, if applicable:*
~~Tak /~~ **Nie** [1)]
~~*Yes /*~~ ***No*** [1)]

**Geometryczne warunki montażu i warianty ustawienia, o ile dotyczy:**
*Geometrical conditions of installation and relating variations, if any:*
**Wg rysunku.**
*Acording to the drawing.*

**Zastosowanie elektronicznego układu sterującego źródła światła /** sterowania zmiennością światłości / *Application of an electronic light source control gear / variable intensity control:*

**a) jako część lampy:**
*being part of the lamp:*
**Tak** ~~/ Nie~~ [1)]
***Yes*** ~~*/No*~~ [1)]

**b) jako osobne urządzenie:**
*being not part of the lamp:*
~~Tak /~~ **Nie** [1)]
~~*Yes /*~~ ***No*** [1)]

**Napięcie zasilania dodatkowego elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości:**
*Input voltage(s) supplied by an electronic light source control gear / variable intensity control:*
**Nie dotyczy**
*Not applicable*

**Producent i kod identyfikacyjny elektronicznego układu sterującego źródła światła / sterowania zmiennością światłości (w przypadku kiedy jest on częścią lampy ale nie występuje w jej obudowie):**
*Electronic light source control gear / variable intensity control manufacturer and identification number (when the light source control gear is part of the lamp but is not included into the lamp body):*
**Nie dotyczy**
*Not applicable*

**Zmienna światłość, jeżeli dotyczy:**
*Variable luminous intensity, if applicable:*
~~Tak /~~ **Nie** [1)]
~~*Yes /*~~ ***No*** [1)]

**Funkcja(-e) światła współzależnego stanowiącego część układu świateł współzależnych, jeżeli dotyczy:**
*Function(s) produced by an interdependent lamp forming part of an interdependent lamp system, if applicable:*
**Nie dotyczy**
*Not applicable*

**9.3.** **Światło pozycyjne przednie** [1)], ~~**pozycyjne tylne**~~[1)], ~~**hamowania**~~ [1)], ~~**obrysowe**~~ [1)], ~~**do jazdy dziennej**~~ [1)] **, jest przeznaczone do stosowania tylko w pojazdach wyposażonych we wskaźnik informujący o awarii :**
*The **front position lamp*** [1)], ~~*rear position lamp*~~ [1)], ~~*stop lamp*~~[1)], ~~*end outline marker lamp*~~[1)], ~~*daytime running lamp*~~[1)], *is only for use on a vehicle fitted with a tell-tale indicating failure:*
~~Tak /~~ **Nie** [1)]
~~*Yes /*~~ ***No*** [1)]

10. **Położenie znaku homologacji lub niepowtarzalnego identyfikatora (UI):**
*Position of the approval mark or Unique Identifier (UI):*
**Na kloszu lub na maskownicy pod kloszem.**
*On the lens or on the cover under the lens.*

11. **Powód (powody) rozszerzenia (jeżeli dotyczy):**
*Reason(s) for the extension (if applicable):*
**Nie dotyczy**
*Not applicable*

12. **Homologacji udzielono** ~~/ rozszerzono / odmówiono / cofnięto~~ [1)]
*Approval* ***granted*** ~~*/ extended / refused / withdrawn*~~ [1)]

13. **Homologacja udzielona na urządzenia przeznaczone wyłącznie do użytku w pojazdach już będących w użyciu:**
*Approval granted for devices to be used on vehicles already in use only:*
~~Tak /~~ **Nie** [1)]
~~*Yes /*~~ ***No*** [1)]

14. **Miejscowość** *Place:* **Warszawa** / *Warsaw*

15. **Data** / *Date*: **26 czerwca 2024 r.** / *26 June 2024*

16. **Podpis:**
*Signature:*

z up. DYREKTOR
Artur Marciniszyn
Kierownik Wydziału Homologacji Pojazdów

DYREKTOR TRANSPORTOWEGO DOZORU TECHNICZNEGO

17. **Wykaz dokumentów przedłożonych władzy homologacyjnej, która udzieliła homologacji typu, jest załączony do niniejszego zawiadomienia i może być dostępny na żądanie:**
*The list of documents deposited with the Type Approval Authority which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:*

| | | |
|---|---|---|
| 1. | **Folder informacyjny dla typu:** *Information folder for the type:* | **W268N/AD-1** |
| 2. | **Sprawozdanie z badań nr** / *Test report No.:* | **ZBH/24/0086** |

[1)] **Niepotrzebne skreślić** / *Strike out what does not apply*

# ZAWIADOMIENIE

*COMMUNICATION*

E20

**Wydane przez:** **DYREKTORA TRANSPORTOWEGO DOZORU TECHNICZNEGO**

*Issued by:* *DIRECTOR OF TRANSPORTATION TECHNICAL SUPERVISION*

**ul. Puławska 125, 02-707 Warszawa, Polska** / *Poland*

DYREKTOR TRANSPORTOWEGO DOZORU TECHNICZNEGO

**Dotyczące:**[1] - **UDZIELENIA HOMOLOGACJI**

*Concerning:*[1] *APPROVAL GRANTED*

- ~~ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI / *APPROVAL EXTENDED*~~
- ~~ODMOWY HOMOLOGACJI / *APPROVAL REFUSED*~~
- ~~COFNIĘCIA HOMOLOGACJI / *APPROVAL WITHDRAWN*~~
- ~~OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI / *PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED*~~

**typu specjalnego światła ostrzegawczego do pojazdów samochodowych na podstawie Regulaminu ONZ nr 65.**

*of a type of special warning lamp for motor vehicles, pursuant to UN Regulation No. 65.*

**Nr homologacji:** *Approval No.:* **E20*65R00/11*024053*00**

1. **Specjalne światło ostrzegawcze** ~~/ obrotowe / stacjonarne błyskowe /~~ **kierunkowe błyskowe** ~~/ belka / półbelka /~~ **niebieska** ~~/ żółta samochodowa / czerwona~~ [1]
   *Special warning lamp* ~~*/rotating/ stationary flashing lamp /*~~ ***directional flashing lamp*** ~~*/ complete bar / half bar*~~ */* ***blue*** ~~*/ amber / red*~~ [1]

2. **Specjalne światło ostrzegawcze ma jeden** ~~/ dwa~~ **poziom(-y) światłości** [1]
   *Special warning lamp has* ***one*** ~~*/ two*~~ *levels of intensity* [1]
   **Specjalne światło ostrzegawcze składa się z jednego oddzielnego elementu** [1]
   *Special warning lamp consists of one separate units.*

3. **Dla specjalnych świateł ostrzegawczych mających dwa poziomy światłości, wskazanie układu stosowanego do uzyskania zwiększonej światłości w czasie dnia:** **Nie dotyczy** *Not applicable*
   *For special warning lamps having two levels of intensity, indicate the system used to obtain increased intensity at daytime:*

4. **Zastosowane źródło światła** / *Used light source,*
   - **kategoria żarówki lub** / *category of filament lamp or;* ~~Tak / *yes*~~ **Nie** / *no* [1]
   - **Wyładowcze źródło światła lub** /*gas discharge light source or;* ~~Tak / *yes*~~ **Nie** / *no* [1]
   - **LED** / *LED* **Tak** / *yes* ~~Nie / *no*~~ [1]

   **lub** / *or*

   **Moduł źródła światła** / *Light source module:* ~~Tak / *yes*~~ **Nie** / *no* [1]

   **Kod identyfikacyjny modułu źródła światła** / *Light source module specific identification code: .* **Nie dotyczy** / *Not applicable*

5. **Napięcie znamionowe specjalnego światła ostrzegawczego:** **12V / 24V**
   *Rated voltage of special warning lamp:*

6. **Nazwa handlowa lub marka:** / *Trade name or mark:* **WAŚ**

**Typ / Type :** **W268/XB1 ; kat. /** *cat.* **XB1**

**Zastosowany w lampie zespolonej przedniej:** / *Used in front grouped lamp:* **W268**
**Patrz folder informacyjny i Opis techniczny.**
*See information folder and Technical description.*

7. **Nazwa wytwórcy i adres:** / *Manufacturer's name and address:* **WAŚ Sp. z o.o.**
**Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9, 9A**
**55-200 Oława, Polska** / *Poland*

8. **Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje)** / *If applicable, name and address of manufacturer's representative:* **Nie dotyczy** / *Not applicable*

9. **Data przedstawienia do homologacji:** / *Submitted for approval on:* **2024-06-18**

10. **Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych:** / *Technical Service responsible for approval tests:* **Instytut Transportu Samochodowego**
*Motor Transport Institute*
**ul. Jagiellońska 80, 03-301 Warszawa, Polska** / *Poland*

11. **Data sprawozdania wydanego przez tę placówkę:** / *Date of report issued by that service:* **11.06.2024**

12. **Numer sprawozdania wydanego przez tę placówkę:** / *Number of report issued by that service:* **ZBH/24/0086**

13. **Homologacji udzielono** ~~/ rozszerzono / odmówiono / cofnięto~~ [1)]
*Approval* ***granted*** ~~*/ extended / refused / withdrawn*~~ [1)]

14. **Powód (powody) rozszerzenia (o ile występują):** / *Reason(s) for the extension (if applicable):* **Nie dotyczy** / *Not applicable*

13. **Miejscowość** / *Place:* **Warszawa** / *Warsaw*

14. **Data** / *Date:* **27 czerwca 2024 r.** / *27 June 2024*

17. **Podpis:** / *Signature:*

DYREKTOR
z up.
Sławomir Klusek
Zastępca Kierownika Wydziału Homologacji Pojazdów
ds. Dopuszczeń Jednostkowych

DYREKTOR TRANSPORTOWEGO DOZORU TECHNICZNEGO

18. **Wykaz dokumentów złożonych w Jednostce Administracyjnej, która udzieliła homologacji i dostępnych na żądanie, załączonych do niniejszego zawiadomienia:**
*The list of documents, deposited at the Administrative Service which has granted approval and available on request is annexed to this communication :*

| | | |
|---|---|---|
| 1. | **Folder informacyjny dla typu:** *Information folder for the type:* | **W268/XB1** |
| 2. | **Sprawozdanie z badań nr /** *Test report No.:* | **ZBH/24/0086** |

[1)] **Niepotrzebne skreślić** / *Strike out what does not apply*

**PRODUCENT** / *MANUFACTURER*
**WAŚ Sp. z o.o.**
Godzikowice ul. Stalowa 7, 9, 9A , 55-200 Oława

148R00 E20 AD 24052
148R01 AD 24053
148R00 AD 24054
148R01 SM1 24052
148R01 SM1 24053
149R01 HR 30 PL 24052
XA1 00 24052
XB1 00 24053

# OPIS TECHNICZNY PRODUKTU / *PRODUCT'S TECHNICAL DESCRIPTION*
# W268

**część 1** / *part 1*

**wersje ze światłem drogowym typu W268/HR27** / *versions with high beam light W268/HR27 type*

**MARKA HANDLOWA** / *TRADE MARK* **WAŚ**

**Typy i funkcje świateł w wersjach produktu** / *Light's type and their function in product's versions*

| | **Wersja produktu** / *Product's version* | | | | | **Funkcja i kategoria światła** *Light's function and category* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Typ światła** / *Light's type* | W268 HR27/NAD1 | W268 HR27/NAD2 | W268 HR27/NAD3 | W268 HR27/NAD1/NSM1 | W268 HR27/NAD1/XA1 | |
| W268/HR27 149R01 E20 HR 30 PL 24052 | X | X | X | X | X | **drogowe HR** *high beam HR* |
| W268N/AD-1 148R00 E20 AD 24052 | X | | | X | X | **pozycyjne przednie AD** *front position AD* |
| W268N/AD-2 148R01 E20 AD 24053 | | X | | | | **pozycyjne przednie AD** *front position AD* |
| W268N/AD-3 148R00 E20 AD 24054 | | | X | | | **pozycyjne przednie AD** *front position AD* |
| W268N/SM1 148R01 E20 SM1 24052 | | | | X | | **obrysowe boczne SM1** *side marker SM1* |
| W268N BLACK/SM1 148R01 E20 SM1 24053 | | | | | | **obrysowe boczne SM1** *side marker SM1* |
| W268/XA1 65R00 E20 XA1 24052 | | | | | X | **ostrzegawcze XA1** *special warning XA1* |
| W268/XB1 65R00 E20 XB1 24053 | | | | | | **ostrzegawcze XB1** *special warning XB1* |
| **Numer rysunku dla wersji** / *Drawing number for the version* | **01, 01A** | **02** | **03, 03A** | **04, 04A** | **05, 05A** | |

DYREKTOR TRANSPORTOWEGO DOZORU TECHNICZNEGO

**PRODUCENT** / *MANUFACTURER*
**WAŚ Sp. z o.o.**
Godzikowice ul. Stalowa 7, 9, 9A , 55-200 Oława

148R00 AD 24052
148R01 AD 24053
148R00 AD 24054
148R01 SM1 24052
148R01 SM1 24053
149R01 HR 30 PL 24052
XA1 00 24052
XB1 00 24053

E20

**OPIS TECHNICZNY PRODUKTU** / *PRODUCT'S TECHNICAL DESCRIPTION*
**W268**

**część 1** / *part 1*
**wersje ze światłem drogowym typu W268/HR27** / *versions with high beam light W268/HR27 type*
**MARKA HANDLOWA** / *TRADE MARK* **WAŚ**

**Typy i funkcje świateł w wersjach produktu** / *Light's type and their function in product's versions*

| | **Wersja produktu** / *Product's version* | | | | | **Funkcja i kategoria światła** *Light's function and category* |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | W268 HR27/NAD1/XB1 | W268 BLACK HR27/NAD1 | W268 BLACK HR27/NAD2 | W268 BLACK HR27/NAD3 | W268 BLACK HR27/NAD1/NSM1 | |
| **Typ światła** / *Light's type* | | | | | | |
| W268/HR27 149R01 E20 HR 30 PL 24052 | X | X | X | X | X | **drogowe HR** *high beam HR* |
| W268N/AD-1 148R00 E20 AD 24052 | X | X | | | X | **pozycyjne przednie AD** *front position AD* |
| W268N/AD-2 148R01 E20 AD 24053 | | | X | | | **pozycyjne przednie AD** *front position AD* |
| W268N/AD-3 148R00 E20 AD 24054 | | | | X | | **pozycyjne przednie AD** *front position AD* |
| W268N/SM1 148R01 E20 SM1 24052 | | | | | | **obrysowe boczne SM1** *side marker SM1* |
| W268N BLACK/SM1 148R01 E20 SM1 24053 | | | | | X | **obrysowe boczne SM1** *side marker SM1* |
| W268/XA1 65R00 E20 XA1 24052 | | | | | | **ostrzegawcze XA1** *special warning XA1* |
| W268/XB1 65R00 E20 XB1 24053 | X | | | | | **ostrzegawcze XB1** *special warning XB1* |
| **Numer rysunku dla wersji** / *Drawing number for the version* | **06, 06A** | **01, 01A** | **02** | **03, 03A** | **07, 07A** | |

DYREKTOR TRANSPORTOWEGO DOZORU TECHNICZNEGO

**PRODUCENT** / *MANUFACTURER*
**WAŚ Sp. z o.o.**
Godzikowice ul. Stalowa 7, 9, 9A , 55-200 Oława

148R00 AD 24052
148R01 AD 24053
148R00 AD 24054
148R01 SM1 24052
148R01 SM1 24053
149R01 HR 30 PL 24052
XA1 00 24052
XB1 00 24053

**OPIS TECHNICZNY PRODUKTU** / *PRODUCT'S TECHNICAL DESCRIPTION*
# W268

**część 1** / *part 1*
**wersje ze światłem drogowym typu W268/HR27** / *versions with high beam light W268/HR27 type*
**MARKA HANDLOWA** / *TRADE MARK* **WAŚ**

| **Dane elektryczne świateł/** *Light's electrical data* | | | | |
|---|---|---|---|---|
| **Typ światła /** *Light's type* | **Ilość LED** *Number of the LED's* | **Napięcie znamionowe i pobór mocy** *Rated voltage and power consumption* | **Połączenie LED** *LED's connection* | **W przypadku awari jednego źródła światła LED** *In case of failure of one LED light source* |
| W268/HR27<br>149R01 E20 HR 30 PL 24052 | **36** | **12V/24V 96W** | **szeregowo – równoległe**<br>*in series and paralell* | **reszta LED świeci nadal**<br>*all of rest LED's still lits on* |
| W268N/AD-1<br>148R00 E20 AD 24052 | **18** | **12V/24V 3.1W** | **szeregowo – równoległe**<br>*in series and paralell* | **reszta LED świeci nadal**<br>*all of rest LED's still lits on* |
| W268N/AD-2<br>148R01 E20 AD 24053 | **42** | **12V/24V 7W** | **szeregowo – równoległe**<br>*in series and paralell* | **reszta LED świeci nadal**<br>*all of rest LED's still lits on* |
| W268N/AD-3<br>148R00 E20 AD 24054 | **60** | **12V/24V 10.1W** | **szeregowo – równoległe**<br>*in series and paralell* | **reszta LED świeci nadal**<br>*all of rest LED's still lits on* |
| W268N/SM1<br>148R01 E20 SM1 24052 | **42** | **12V/24V 4W** | **szeregowo – równoległe**<br>*in series and paralell* | **reszta LED świeci nadal**<br>*all of rest LED's still lits on* |
| W268N BLACK/SM1<br>148R01 E20 SM1 24053 | **51** | **12V/24V 8W** | **szeregowo – równoległe**<br>*in series and paralell* | **reszta LED świeci nadal**<br>*all of rest LED's still lits on* |
| W268/XA1<br>65R00 E20 XA1 24052 | **54** | **12V/24V 45W** | **szeregowo – równoległe**<br>*in series and paralell* | **reszta LED świeci nadal**<br>*all of rest LED's still lits on* |
| W268/XB1<br>65R00 E20 XB1 24053 | **54** | **12V/24V 45W** | **szeregowo – równoległe**<br>*in series and paralell* | **reszta LED świeci nadal**<br>*all of rest LED's still lits on* |

DYREKTOR TRANSPORTOWEGO DOZORU TECHNICZNEGO

**PRODUCENT** / *MANUFACTURER*
**WAŚ Sp. z o.o.**
Godzikowice ul. Stalowa 7, 9, 9A , 55-200 Oława

148R00 AD 24052
148R01 AD 24053
148R00 AD 24054
148R01 SM1 24052
148R01 SM1 24053
149R01 HR 30 PL 24052
XA1 00 24052
XB1 00 24053

# OPIS TECHNICZNY PRODUKTU / *PRODUCT'S TECHNICAL DESCRIPTION*
# W268

## część 1 / *part 1*
## wersje ze światłem drogowym typu W268/HR27 / *versions with high beam light W268/HR27 type*

**MARKA HANDLOWA** / *TRADE MARK* **WAŚ**

**Informacje o budowie lampy/** *Information about the structure of the lamp*

**Korpus** / *Body:* **Aluminium malowane** / *Painted aluminium*

**Klosz zewnętrzny** / *Outer lens:* **PC bezbarwny lakierowany** / *PC colorless with coating*

**Klosze wewnętrzne** / *Inner lenses:*

| **Typ światła** / *Light's type* | **Materiał klosza** / *Lampshade material* |
|---|---|
| W268N/AD-1 148R00 E20 AD 24052 | **PC lub PMMA - biały dyfuzyjny lub przyciemniany dyfuzyjny** / *PC or PMMA - white diffusive or tinted diffusive* |
| W268N/AD-2 148R01 E20 AD 24053 | **PC lub PMMA - biały dyfuzyjny lub przyciemniany dyfuzyjny** / *PC or PMMA - white diffusive or tinted diffusive* |
| W268N/AD-3 148R00 E20 AD 24054 | **PC lub PMMA - biały dyfuzyjny lub przyciemniany dyfuzyjny** / *PC or PMMA - white diffusive or tinted diffusive* |
| W268N/SM1 148R01 E20 SM1 24052 | **PC lub PMMA - biały dyfuzyjny lub żółty dyfuzyjny** / *PC or PMMA - white diffusive or yellow diffusive* |
| W268N BLACK/SM1 148R01 E20 SM1 24053 | **PC lub PMMA przyciemniany dyfuzyjny** / *PC or PMMA tinted diffusive* |
| W268/XA1 65R00 E20 XA1 24052 | **PC lub PMMA żółty** / *PC or PMMA yellow* |
| W268/XB1 65R00 E20 XB1 24053 | **PC lub PMMA niebieski** / *PC or PMMA blue* |

**Uchwyt do mocowania** / *Mounting holder:* **Blacha stalowa ocynkowana malowana lub blacha stalowa nierdzewna** / *Painted galvanized steel or stainless steel*

**Odbłyśnik** / *reflector* **PC metalizowany** / *PC metallized*

**Uszczelnienie** / *seal:* **Masa plastyczna i silikon** / *plastic mass and silicone*

**Miejsce na znaki homologacji** / *place for the approval marks:* **Na kloszu lub na maskownicy pod kloszem** / *on the lens or on the cover under the lens*

**Informacje dodatkowe dla wyrobu** / *product's additional informations:*

**Spełnienie wymagań fotometrycznych świateł typu W268N/AD-1, W268N/AD-3, W268N/AD-1plus i W268N/AD-3plus zostało sprawdzone dla dwóch skrajnych przypadków:**
**- z całkowicie zasłoniętym obszarem widoczności logo**
**- z całkowicie odsłoniętym obszarem widoczności logo**
**W związku z powyższym na obszarze tym umieszczone może być dowolne logo o dowolnym stopniu przesłonięcia, a światło homologowane jest wg R148.00.**
*Checking if the W268N/AD-1, W268N/AD-3, W268N/AD-1plus and W268N/AD-3plus type lights meets the photometric requirements was tested for two extreme cases:*
*- with the logo visibility area completely covered*
*- with completely exposed logo visibility area*
*Therefore, any logo with any degree of surface coverage may be placed on this area, and the light is approved according to R148.00.*

**Na żadnym zewnętrznym elemencie lampy nie występuje napięcie wyższe niż 60V.**
*There is no voltage higher than 60V on any external element of the lamp.*

**Typ źródła światła dla kategorii XA1:** - LED – Edison 2835 0,5W 2700K

*Type of the light source for the XA1 category:* - LED – Edison 2835 0,5W 2700K

**Typ źródła światła dla kategorii XB1:** - LED – Edison 2835 0,5W 6500K

DYREKTOR TRANSPORTOWEGO DOZORU TECHNICZNEGO

**PRODUCENT /** *MANUFACTURER*
**WAŚ Sp. z o.o.**
Godzikowice ul. Stalowa 7, 9, 9A , 55-200 Oława

148R00 E20 AD 24052
148R01 AD 24053
148R00 AD 24054
148R01 SM1 24052
148R01 SM1 24053
149R01 HR 30 PL 24052
XA1 00 24052
XB1 00 24053

**OPIS TECHNICZNY PRODUKTU** / *PRODUCT'S TECHNICAL DESCRIPTION*
**W268**

**część 1 /** *part 1*

**wersje ze światłem drogowym typu W268/HR27 /** *versions with high beam light W268/HR27 type*

**MARKA HANDLOWA /** *TRADE MARK* **WAŚ**

| | |
|---|---|
| *Type of the light source for the XB1 cathegory:* | - LED – Edison 2835 0,5W 6500K |
| **Typ źródła światła dla kategorii HR:** | - LED – Cree XLamp XTEAWT series |
| **Materiał klosza:** | - PC Lexan LS1, lakierowany PHC 587C lub UVHC 3000K |
| *Type of the light source for the HR category:* | - LED – Cree XLamp XTEAWT series |
| *Lens material:* | - PC Lexan LS1, coating PHC 587C or UVHC 3000K |

DYREKTOR TRANSPORTOWEGO DOZORU TECHNICZNEGO

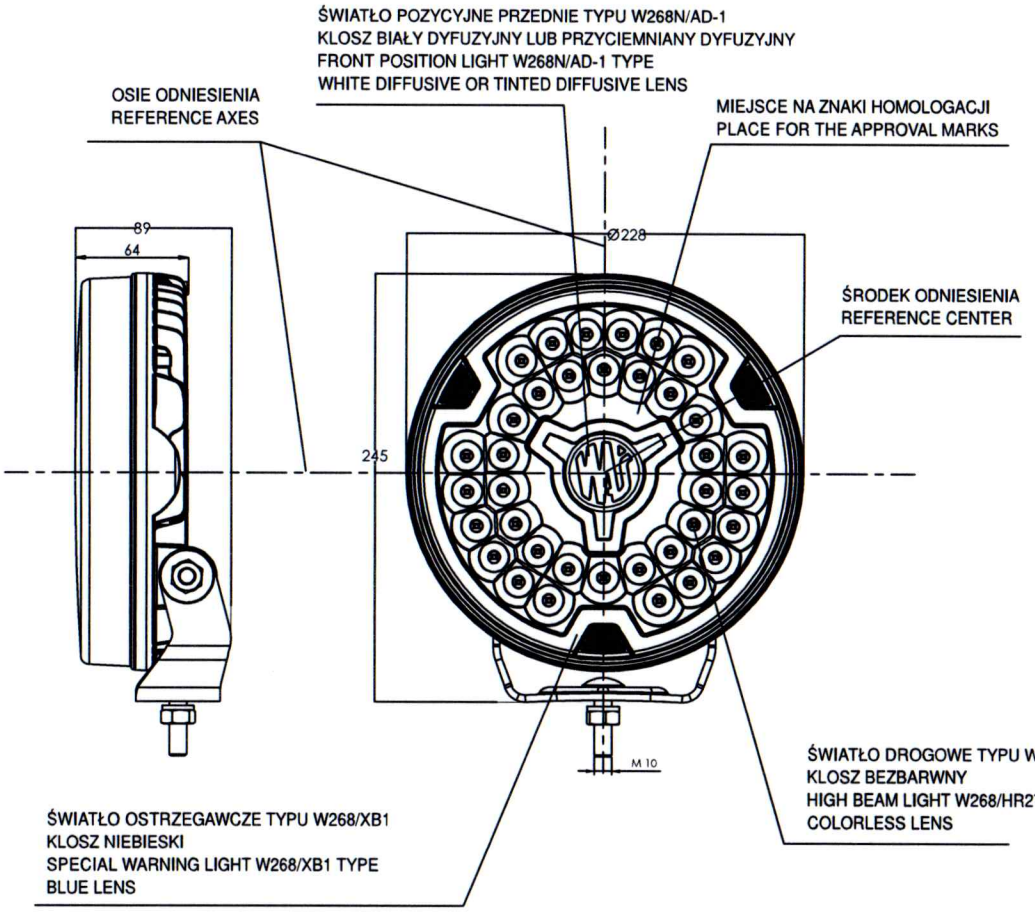
06
RYSUNEK 1/2
DRAWING 1/2

148R 00
149R 01
XB1 00
E20
AD 24052
HR PL 30 24052
24053

# LAMPA ZESPOLONA PRZEDNIA W268
# FRONT GROUPED LAMP W268

WAŚ Sp. z o.o.
Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9, 9A 55-200 Oława
tel. (071)313 95 18, tel./fax (071)313 35 52
Regon 931951967 NIP 912-16-54-900

WERSJA: W268 HR27/NAD1/XB1
VERSION: W268 HR27/NAD1/XB1




DYREKTOR TRANSPORTOWEGO DOZORU TECHNICZNEGO

ŹRÓDŁA ŚWIATŁA:
- światło pozycyjne przednie: 18 x LED 12V/24V 3.1W
- światło ostrzegawcze: 54 x LED 12V/24V 45W
- światło drogowe: 36 x LED 12V/24V 96W

LIGHT SOURCES:
- front position light: 18 x LED 12V/24V 3.1W
- special warning light: 54 x LED 12V/24V 45W
- high beam light: 36 x LED 12V/24V 96W

NINIEJSZY RYSUNEK JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O HOMOLOGACJĘ
THIS DRAWING IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL

GODZIKOWICE 20-01-2024

01 - 07
RYSUNEK 2/2
DRAWING 2/2

# LAMPA ZESPOLONA PRZEDNIA W268
# FRONT GROUPED LAMP W268

WAŚ Sp. z o.o.
Godzikowice, ul. Stalowa 7, 9, 9A 55-200 Oława
tel. (071)313 95 18, tel./fax (071)313 35 52
Regon 931951967 NIP 912-16-54-900

WSZYSTKIE WERSJE WYKONANIA - RYSUNKI PODSTAWOWE 01 - 07
ALL PRODUCT VERSION - BASIC DRAWINGS 01 - 07

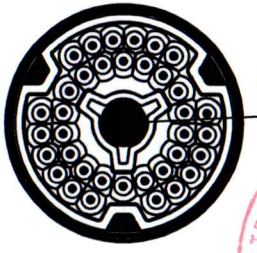
| Typ światła | Znak homologacji |
|---|---|
| W268N/AD-1 | 148R 00 E20 AD 24052 |
| W268N/AD-2 | 148R 01 E20 AD 24053 |
| W268N/AD-3 | 148R 00 E20 AD 24054 |
| W268N/SM1 | 148R 01 E20 SM1 24052 |
| W268N BLACK/SM1 | 148R 01 E20 SM1 24053 |
| W268/HR27 | 149R 01 E20 HR PL 30 24052 |

Spełnienie wymagań fotometrycznych świateł typu W268N/AD-1 i W268N/AD-3 zostało sprawdzone dla dwóch skrajnych przypadków:
- z całkowicie zasłoniętym obszarem widoczności logo
- z całkowicie odsłoniętym obszarem widoczności logo

W związku z powyższym na wyznaczonym poniżej obszarze umieszczone może być dowolne logo o dowolnym stopniu przesłonięcia wyznaczonego obszaru

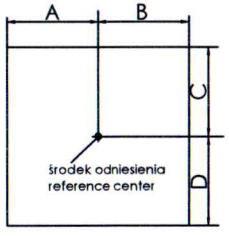
Checking if the W268N/AD-1 and W268N/AD-3 type light meets the photometric requirements was tested for two extreme cases:
- with the logo visibility area completely covered
- with completely exposed logo visibility area

Therefore, any logo with any degree of obscuration of the designated area can be placed in the area designated below.



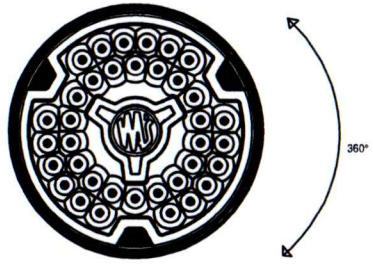
MIEJSCE NA LOGO Ø40
PLACE FOR THE LOGO Ø40




| Powierzchnie emitujące światło<br>Light emitting surface | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Światło<br>Light | A [mm]<br>w lewo<br>left | B [mm]<br>w prawo<br>right | C [mm]<br>w górę<br>up | D [mm]<br>w dół<br>down |
| Pozycyjne przednie AD<br>Front position AD<br>W268N/AD-1 | 20 | 20 | 20 | 20 |
| Pozycyjne przednie AD<br>Front position AD<br>W268N/AD-2 | 106 | 106 | 106 | 106 |
| Pozycyjne przednie AD<br>Front position AD<br>W268N/AD-3 | 106 | 106 | 106 | 106 |
| Obrysowe boczne SM1<br>Side marker SM1<br>W268N/SM1 | 14 | 14 | 106 | 106 |
| Obrysowe boczne SM1<br>Side marker SM1<br>W268N BLACK/SM1 | 14 | 14 | 106 | 106 |

LAMPA MOŻE BYĆ MONTOWANA POD DOWOLNYM KĄTEM NA PŁASZCZYŹNIE PIONOWEJ
LAMP COULD BE MOUNTED ON ANY ANGLE ON THE VERTICAL PLANE




NINIEJSZY RYSUNEK JEST CZĘŚCIĄ WNIOSKU O HOMOLOGACJĘ
THIS DRAWING IS A PART OF THE APPLICATION FOR APPROVAL

GODZIKOWICE 20-01-2024